

UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO
FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS MODERNAS
ESTUDOS LINGÜÍSTICOS, LITERÁRIOS E TRADUTOLÓGICOS EM FRANCÊS

DISCIPLINA FLM 1130 - LANGUE FRANÇAISE 1 - 2017

Docentes:

Profa. Dra. Eliane G. Lousada
Prof. Dr. Paulo R. Massaro
Profa. Dra. Tokiko Ishihara
Profa. Dra. Véronique M. Braun Dahlet

Organização da disciplina:

Turma A (Matutino e noturno)

2ª feira (2º horário) -- Profa. Dra. Eliane G. Lousada
4ª feira (2º horário) – Profa. Dra. Tokiko Ishihara
5ª feira (1ª horário) – Profa. Dra. Eliane G. Lousada

Turma B (Matutino e noturno)

2ª feira (2º horário) -- Prof. Dr. Paulo R. Massaro
4ª feira (2º horário) -- Profa. Dra. Véronique B. Dahlet
5ª feira (1ª horário) – Prof. Dr. Paulo R. Massaro

Objetivos:

Promovendo a autonomia do aprendiz e a reflexão individual sobre o processo de aquisição/aprendizagem da língua estrangeira, dar início ao estudo analítico da variedade dos discursos em língua francesa e levar o aluno a:

- Estabelecer relações entre a língua-cultura materna e a língua-cultura francesa, bem como com as culturas francófonas;
- Compreender o funcionamento básico da língua francesa, seus usos e variações;
- Desenvolver uma competência inicial de comunicação escrita e oral na língua-cultura francesa e francófona.

Programa resumido:

A partir da recepção crítica de suportes sonoros, escritos, hipertextuais e cinematográficos, essa disciplina permitirá a aquisição/aprendizagem de elementos linguístico-discursivos que assegurem:

- a compreensão global de textos escritos e orais;
- uma comunicação em nível básico na língua-alvo;
- a produção escrita de parágrafos e de textos simples.

Programa detalhado:

1. A Francofonia: o francês nos 5 continentes
2. A França, suas línguas e suas regiões
3. Ato comunicativo:
 - saudar, entrar em contato com o outro e despedir-se;
 - agradecer e desculpar-se;
 - apresentar-se e apresentar alguém;
 - pedir e dar informações pessoais;
 - identificar e descrever pessoas;
 - avaliar e apreciar; expressar gostos e preferências;

- descrever atividades quotidianas;
 - telefonar e marcar encontros;
 - situar no espaço e no tempo;
 - fazer compras;
 - descrever objetos;
 - expressar quantidades;
 - fazer projetos e previsões.
4. Componentes da frase simples
 5. Tempos e modos verbais de base:
 - Presente do indicativo;
 - Imperativo;
 - Futuro próximo;
 - Futuro simples.
 6. Elementos de fonética e prosódia:
 - Fonemas e grafemas do francês;
 - Ritmo e entonação;
 - *Enchaînements: liaison, élision.*

Material exigido:

ABRY, Dominique; CHALARON, Marie-Laure. **La grammaire des premiers temps**. A1-A2. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 2014.

_____. **Corrigé des exercices - La grammaire des premiers temps**. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble, 2014.

REY, Alain ; REY-DEBOVE, Josette (Dir.). **Le Petit Robert: Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française**. Paris: Le Robert, 1982.

AKYUZ, Anne. **Exercices d'oral en contexte** (niveau débutant) – Paris: Hachette, 2001.

Avaliação:

- *Français I*

Atividades semanais escritas: exercícios ou redações - sem nota, mas com acréscimo de pontos na média final, se forem feitos.

2 testes (contrôles sur table): peso 1

1 diário de leitura: peso 1

2 exames escritos: peso 2

- *Français I – EOL (Cours d'expression orale et lecture)*

Exercícios semanais: sem nota, mas com acréscimo de pontos na média final, se forem feitos.

2 exames orais: peso 2

1 gravação: peso 1

Normas de Segunda Avaliação (Recuperação):

A recuperação nessa disciplina constará de uma prova a ser realizada em data indicada pelo departamento. A nota do exame de recuperação (que terá uma parte escrita e uma oral) será somada à média final obtida pelo aluno durante o semestre e o total será dividido por dois para que se obtenha a nota de aprovação e reprovação do aluno.

Bibliografia:

ABRY, Dominique.; CHALARON, Marie-Laure. **Les 500 exercices de phonétique**, niveau A1-A2 avec corrigés. Hachette, Paris, 2010.

BESCHERELLE. **Bescherelle Poche**. Paris: Hatier.

MACHADO, A.R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L.S. **Trabalhos de pesquisa**: diários de leitura para revisão bibliográfica. São Paulo: Parábola Editora, 2007.

MURAL, Marie-Aude I (Auteur), GAY, Michel (Illustrations). **Le Hollandais sans peine**. Paris: L'école des loisirs, 1989.

WALTER, Henriette. **A aventura das línguas no ocidente: origem, história e geografia**, São Paulo: Mandarin, 1997. Tradução de Sérgio Cunha dos Santos.

Sites:

- **Sites pour apprendre le français:**
- http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php
- http://www.tv5.org/TV5Site/lf/langue_francaise.php
- <http://www.tv5.org/>
- <https://savoirs.rfi.fr/fr/apprendre-Enseigner>
- <http://www.lepointdufle.net/>
- <http://phonetique.free.fr/>

- **Sites grand public:**
- <http://www.linternaute.com/>
- <http://www.tf1.fr>
- <http://www.france2.fr>

Espace virtuel: Plate-forme Moodle stoa